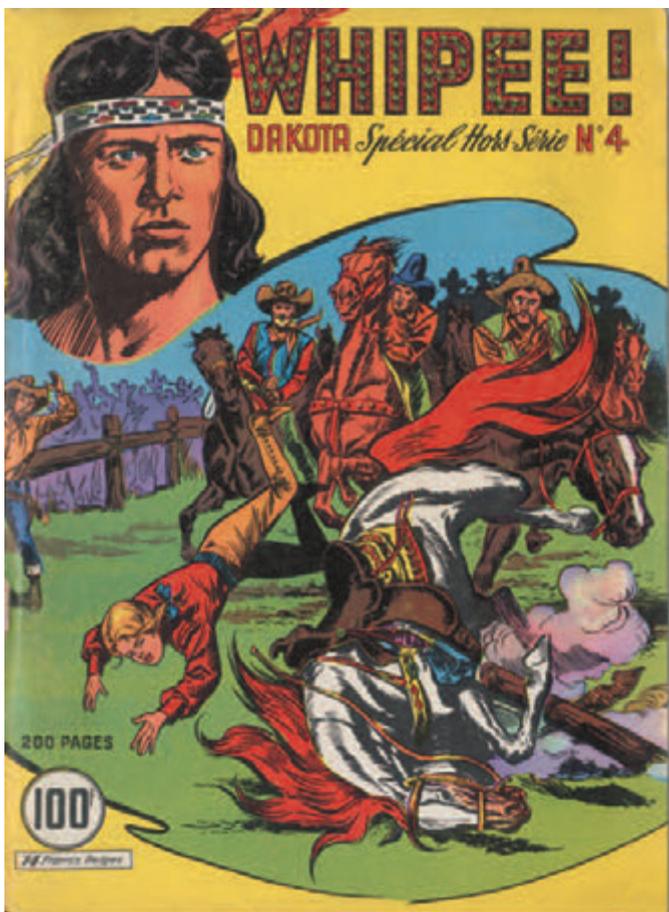
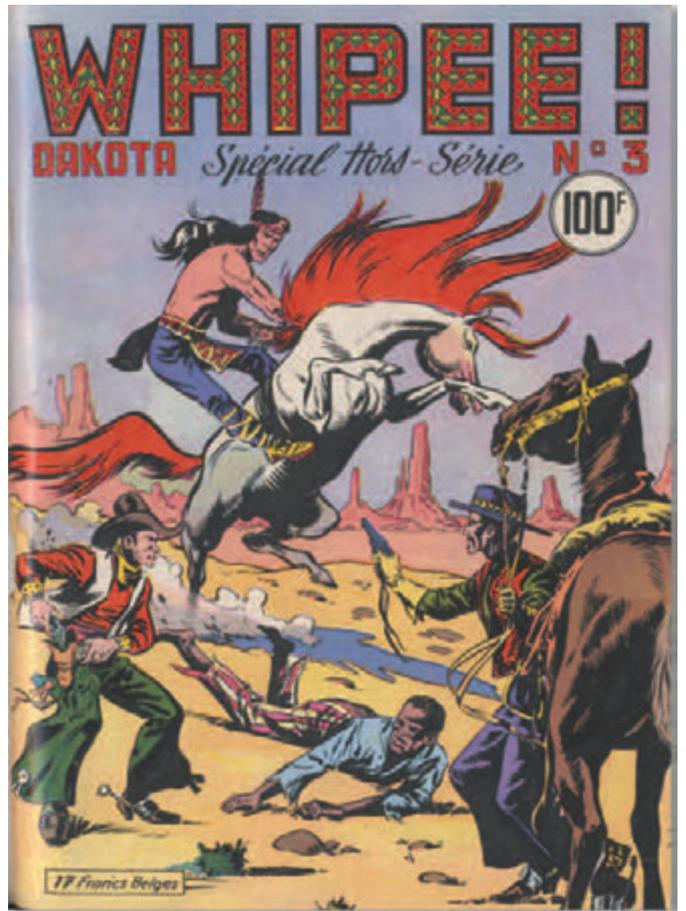
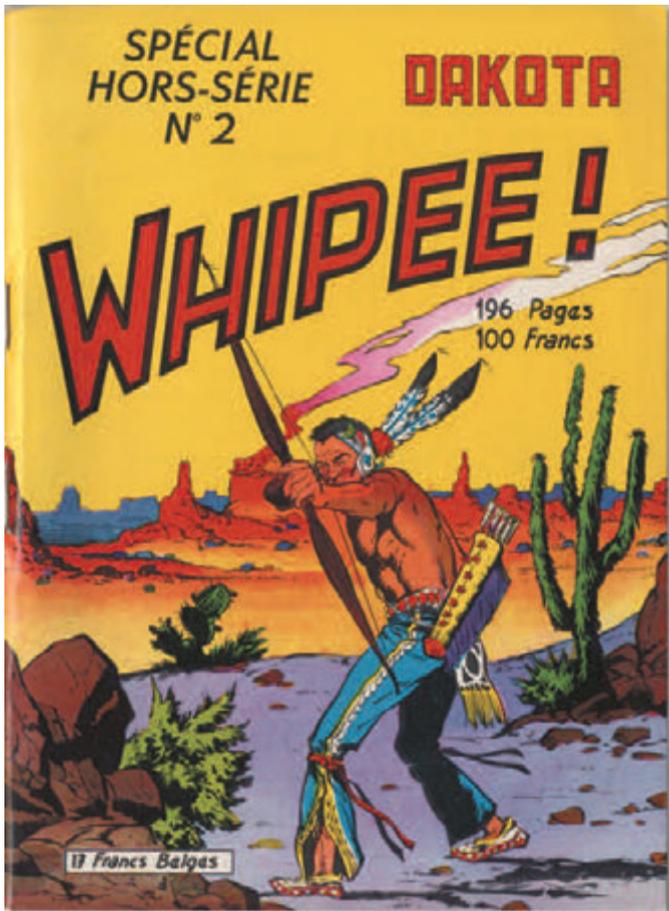


GÉRARD THOMASSIAN

ENCYCLOPÉDIE
DES
BANDES DESSINÉES
DE
PETIT FORMAT

Merci de mentionner la source et le lien si vous utilisez les données de nos encyclopédies



WHIPEE! puis WHIPII!

N°2 (7.1958) – N°109 (1.1.1987)

(Le premier numéro est paru, plus d'un an auparavant, sous le nom de PANTER BLAK: voir titre précédent)

Titre exact:

WHIPEE!: 2 à 10.12 à 26

MARCO POLO: 11 (attention, piège à collectionneurs! le n°11 de WHIPEE!, presque entièrement consacré au personnage de *Marco Polo*, a vu son titre changé en MARCO POLO)

WHIPII!: 27 à 109

Sous-titré:

DAKOTA Spécial Hors-Série (2 à 6)

DORIAN Spécial Hors-Série (7 à 13)

MARCO POLO Spécial Hors-Série (14 à 22)

Les 102 à 109 sont barrés d'un bandeau SPÉCIAL WESTERN, oblique, en bas à droite (alors que, paradoxalement, le contenu n'est plus exclusivement du western dans ces numéros!)

Sans périodicité indiquée (2 à 21)/Trimestriel (22 à 109)

196 pages (2 à 26)/164 pages (27 à 69)/132 pages (70 à 109)

Format 13x18

Alternance dos rond (2 à 34.56 à 66.70 à 102.105) et dos carré (35 à 55.67 à 69.103.104.106 à 109)

Parution couplée avec APACHES, mais un décalage d'un numéro survient à partir du n°11, SPÉCIAL MARCO POLO

Page de garde

21: Michel Giroud (la même que MARCO POLO 50 à 58)

22 à 40: Vincenzo Chiomenti (la même que MARCO POLO 59 à 201)

41 à 60: anonyme, copiée sur la couverture du APACHES 32

61 à 98: montage (western)

99 à 109: montage (pour *Larry Yuma*)

COUVERTURES

Couvertures italiennes

Vincenzo Chiomenti: 3.4 (Ce sont les couvertures des deux numéros hors-série de Kocis parus en Italie)

Floriano Bozzi: 25 (cette couverture semble inédite en Italie)

Antonio Canale: 26 (gouache) pour RADAR n°12 (12.7.1963)

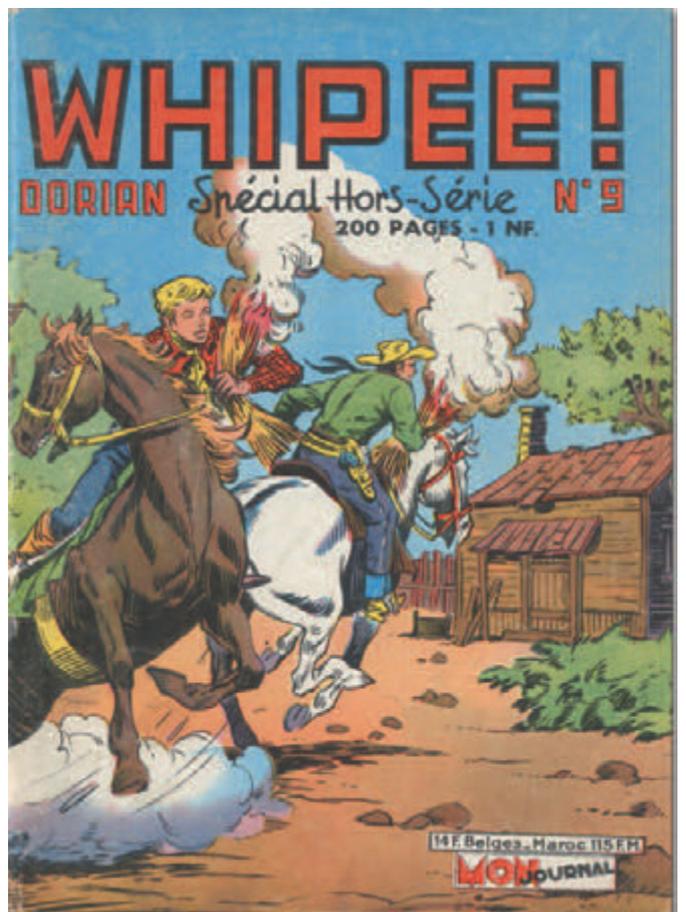
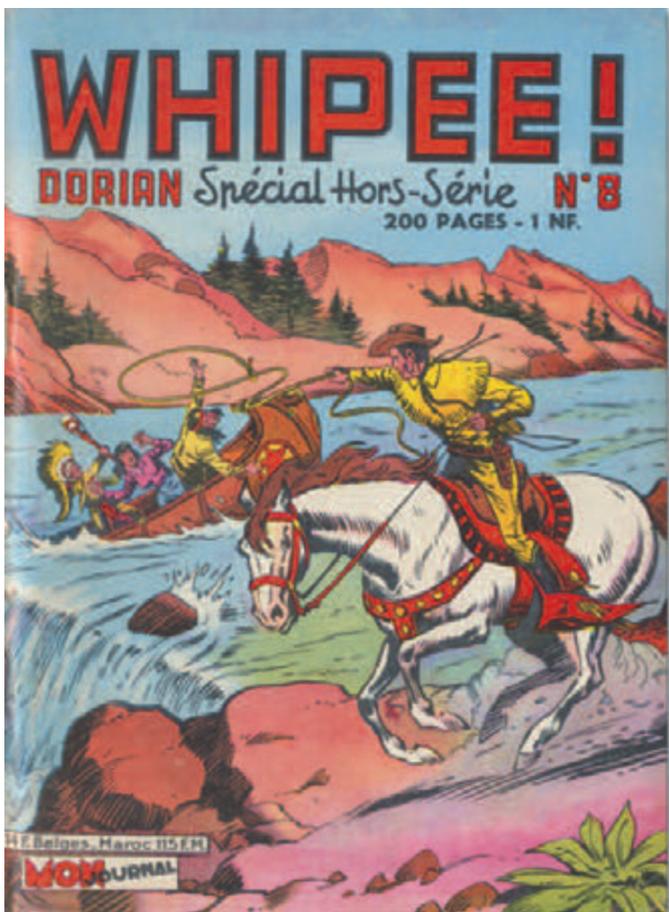
Franco Donatelli: 27 (gouache) pour PECOS BILL n°13 (26.3.1965)

Carlo Boscarato: 75.99. Il ne s'agit pas de couvertures originales mais de reprises de vignettes extraites de la série *Larry Yuma*: le n°75 est un collage obtenu à partir de deux vignettes du WHIPII! 85 (pages 109 et 110) et le n°99 est un dessin du WHIPII! 99, page 69.

Couvertures espagnoles

Antonio Bosch Penalva (?): 22 (rééditée dans PISTES SAUVAGES 36)

Francisco Javier Vilanova (?): 23.24



Couvertures Aventures et Voyages

Vincenzo Chiomenti: 2.5 à 13.15 à 17.21.28 à 32.34 à 40.47 à 49.51.53 à 57.59 à 69.71.74.77 à 98.100 à 107
 Augusto Pedrazza: 14.18 à 20
 Onofrio Bramante: 33
 Vitor Péon: 41 à 46
 Juan Arranz: 52
 José de Huéscar: 58
 Sedatt (?): 72
 Francesco Gamba: 108.109

Héros de couvertures

Tout comme APACHES, la quasi-totalité des couvertures est à thème western. Parmi les exceptions, ne manquons pas de signaler celle du n°73, pure science-fiction, tombée du ciel (si l'on peut dire).

Le Cavalier du Nord: 2

Kocis: 3 à 6

Captain James: 7.9

Roy Rogers: 8

Dig le trappeur: 10

Marco Polo: 11

Jeff Texas: 12 à 15

Capitaine Walter: 16.17.21

Au fil du Yukon Sauvage (RC): 18

Montana: 19.20

Trumpet Joe: 28.29

Pecos Bill: 30

La reine du camp d'or (RC): 31

Kid Cheyenne: 32

Canada Jean: 33

Jim Coronado: 34 à 39

Rolf Comanche: 40 à 43

Rex Apache: 44 (cette couverture fut à l'origine prévue pour APACHES 43, paru le même mois que WHIPII! 44)

Scotty: 45 à 49

Tom Tomabawk: 50

Konan Joe: 51.53.54

Le chasseur de la prairie (RC): 52

Larry Yuma: 55 à 63.66.68 à 72.74 à 82.84 à 102

Soleil Rouge: 64 (Vincenzo Chiomenti réutilise un dessin intérieur de la série allemande *Soleil Rouge*, mais la vignette en question est une copie conforme d'une couverture italienne de D'Ami: voir PLUTOS petit format n°19 aux éditions LUG).

Le Club des Aventuriers: 65

Stormy Joe: 67.83

Mawa: 73 (par erreur, cette couverture illustre une scène du TIPI 42 paru au même moment et comportant une héroïne de la jungle aux prises avec des extraterrestres! Évidemment, elle tranche complètement au milieu de toutes ces couvertures westerns!).

Rick O'Shay: 103

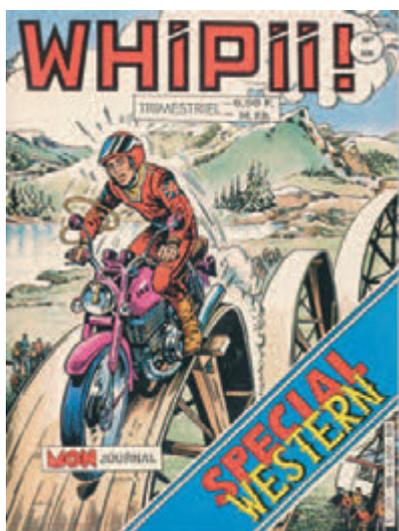
Le Crotale: 104 (Vincenzo Chiomenti imite, en la circonstance, le trait de Del Castillo. Pourtant, le personnage représenté en couverture ne provient pas de la série *Là-bas dans l'Ouest* qui se trouve à l'intérieur du fascicule: on reconnaît *Le Crotale*, une autre série de Del Castillo que publiait LONG RIFLE à la même époque).

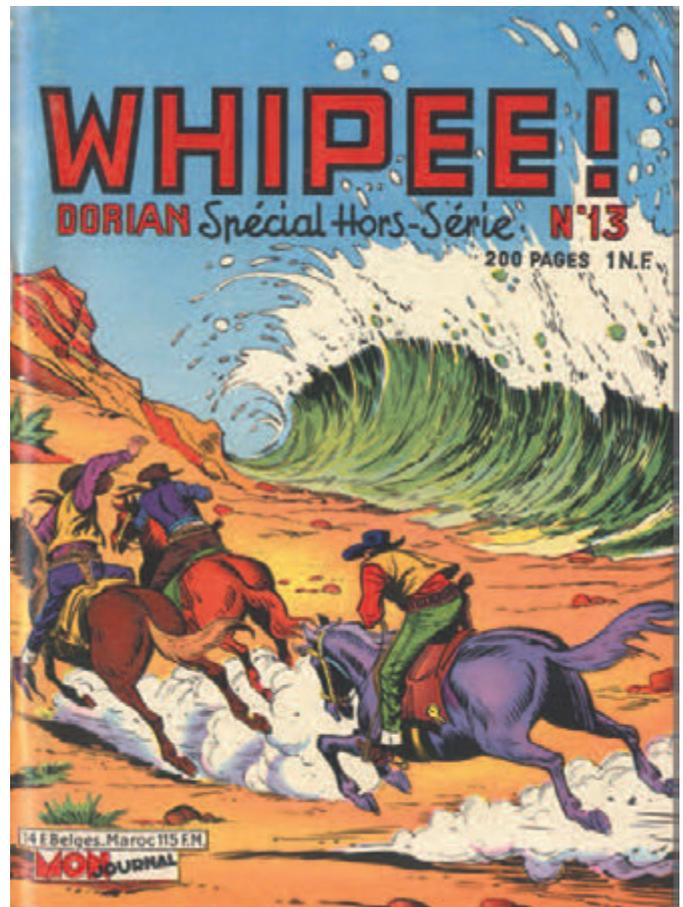
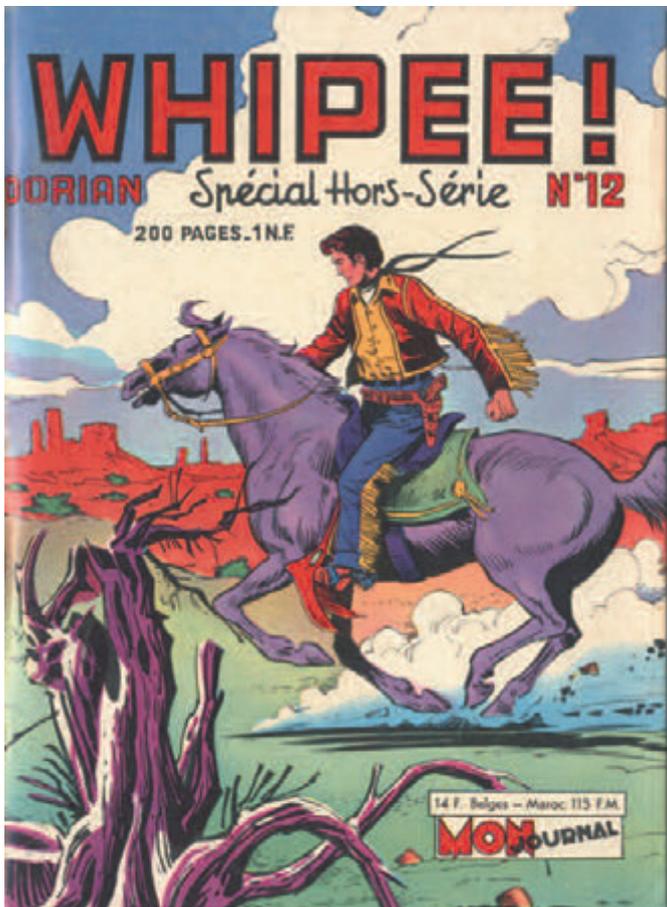
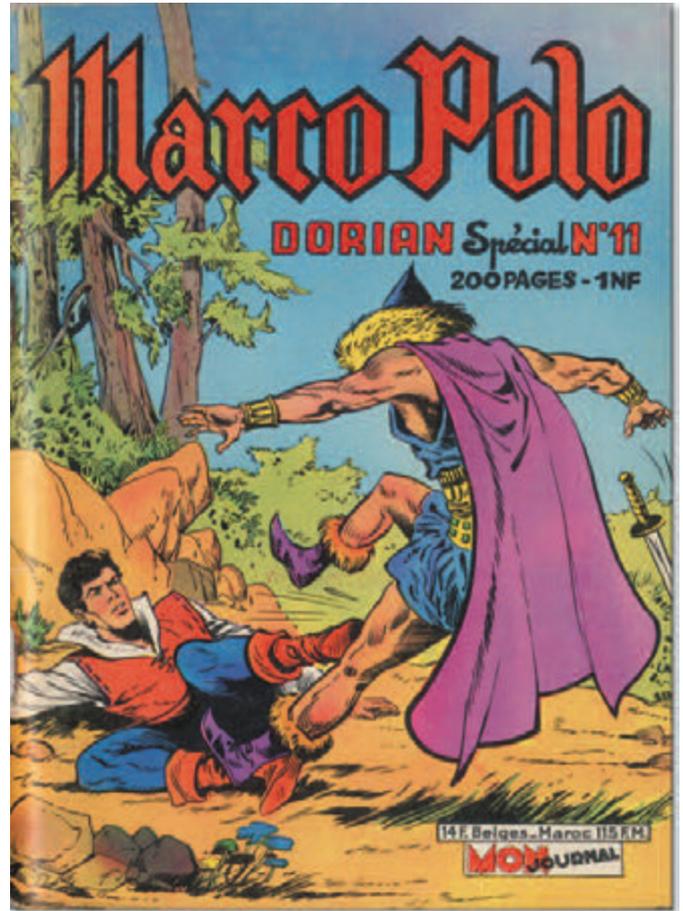
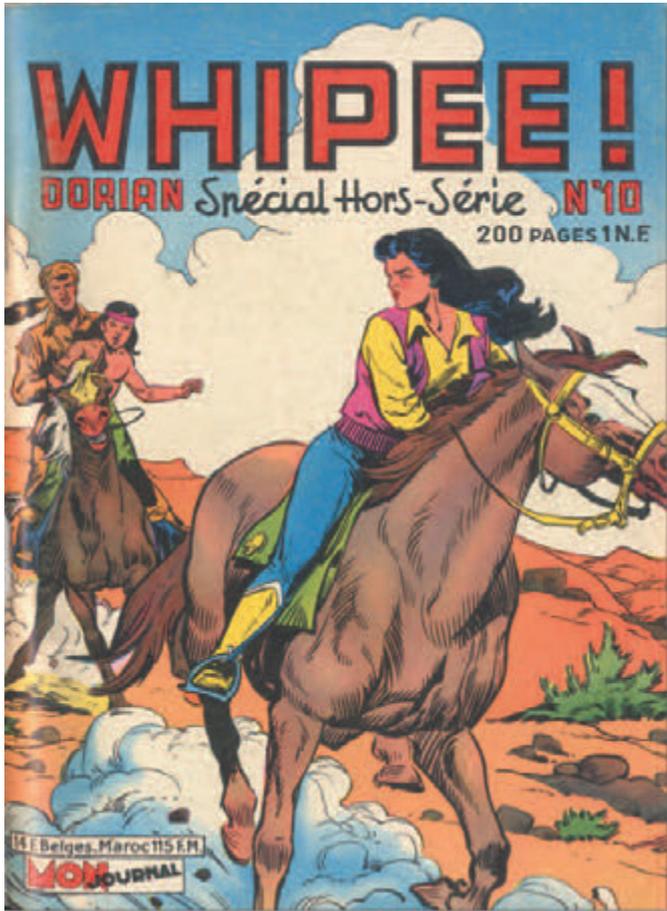
Là-bas dans l'Ouest: 105

Sur 2 roues: 106 (par erreur, les couvertures de WHIPII! 106 et LES ROIS DE L'EXPLOIT 53, numéros tous deux datés du 1.4.1986, ont été inversées. On retrouve donc sur le WHIPII! 106, un jeune cascadeur à moto, alors que devait figurer le pilote automobile *Bob Kent* qui, lui, apparaît sur LES ROIS DE L'EXPLOIT), voir ci-dessus..

Marksman: 107. Ce duel qui figure sur le WHIPII! 107 (1.7.1986) illustre une scène du western *Latigo* extraite du TOTEM nouvelle série 66 (1.11.1986). La même scène a été réutilisée pour le TOTEM 64.

Bob Kent: 108.109





Avec son sommaire très westernien, WHIPEE! est le pendant exact d'APACHES: après des débuts copieux (196 pages) et un remplissage anarchique par des récits complets, une stabilité intervient dans la seconde moitié grâce à l'apparition de l'excellent *Larry Yuma*, qui devient la bande vedette du journal, accaparant les couvertures (et l'intérêt du lecteur). Dans les petites séries complémentaires, il ne faut pas rater *El Club de los Aventureros* et *Armas de Fuego* du grand dessinateur sud-américain Alberto Breccia, servi par de bons scénarios.

Note: le matériel de WHIPEE! provient de neuf pays différents!

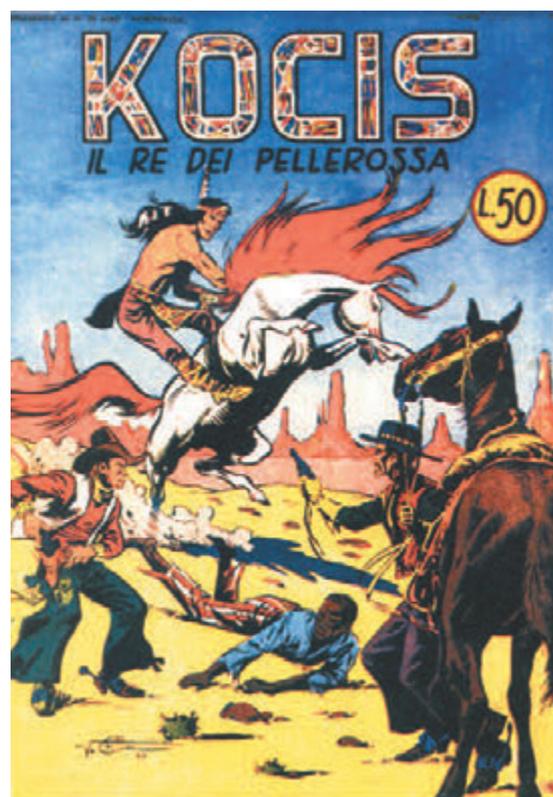
SOMMAIRE

Le matériel italien (réaliste)

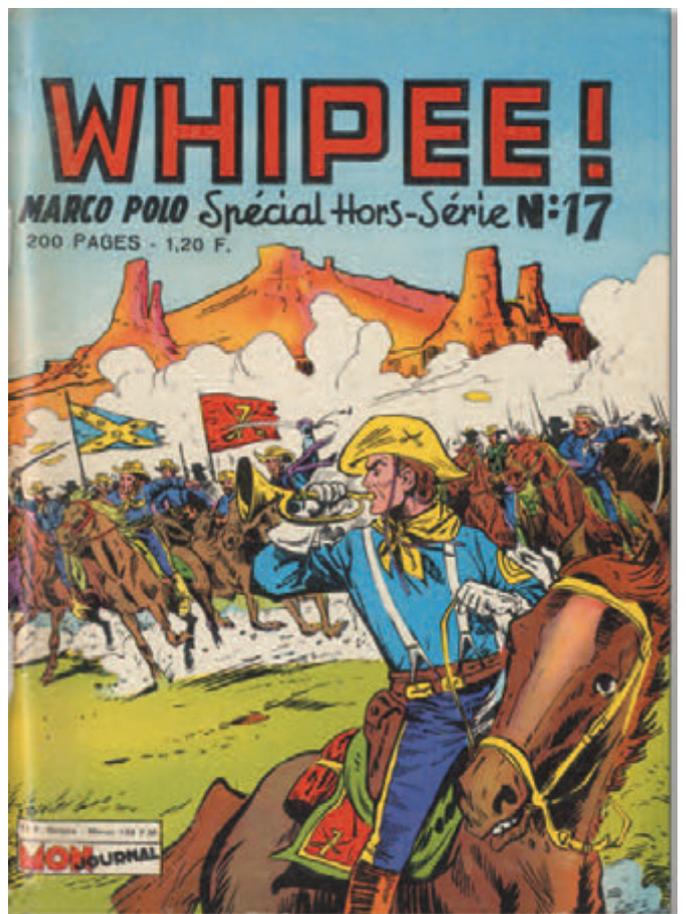
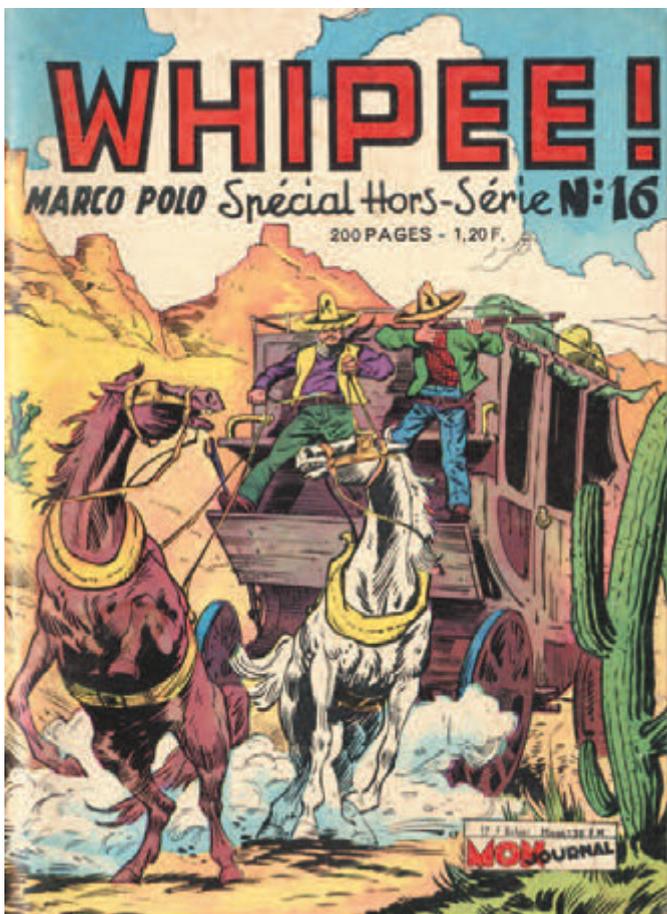
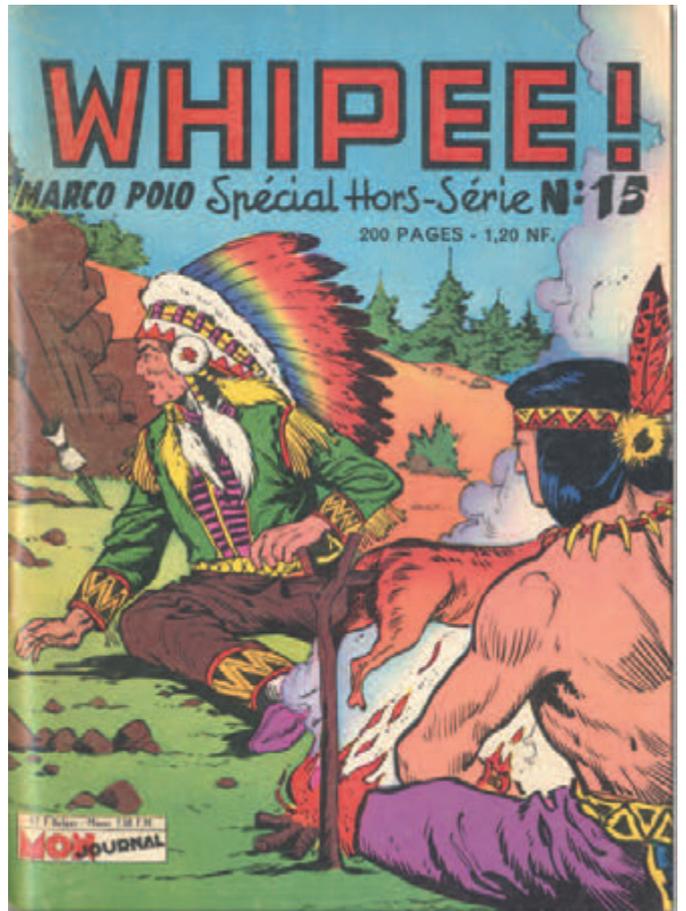
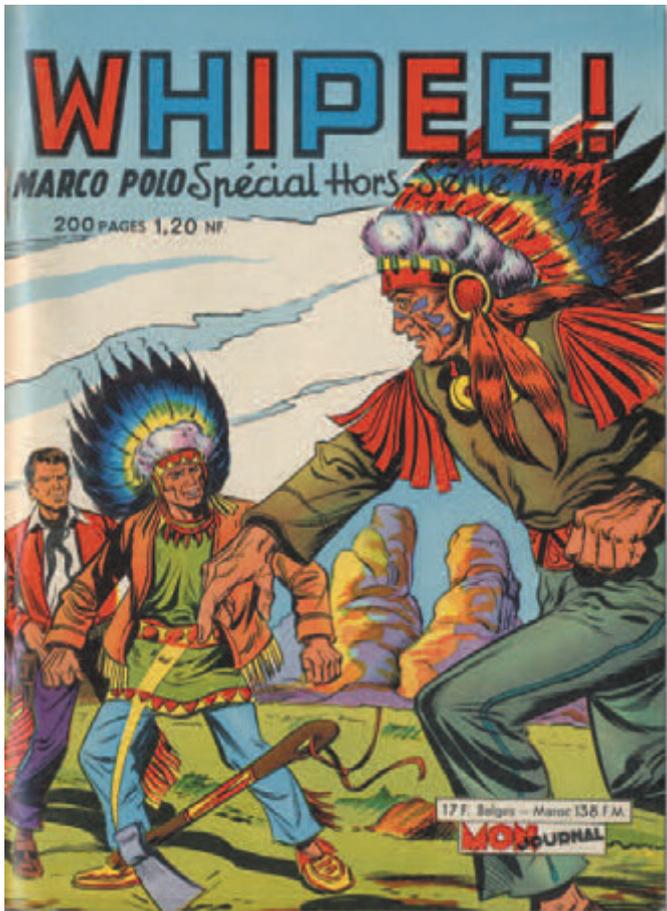
- / 2: *Le Cavalier du Nord (Il Cavaliere del Nord)*. Le lieutenant Bill Nord est une tunique rouge qui commande un petit fortin. Accompagné de « La Morue », un esquimau porté sur la bouteille mais doué d'une force colossale, il se rend sur le territoire des Kiowas pour tenter de ramener la paix. Une seconde mission met nos héros aux prises avec trois bandits qui convoitent un gisement d'or. Paru aux éditions Tomasina sur 18 « strisce » du 19.4.1955 au 16.8.1955. Scénarios d'Antonio Chiomenti et dessins de Vincenzo Chiomenti.
- / 3.4: *Kocis (Kocis)*. Alors que la version « strisce » de ce personnage avait été traduite dans TOTEM, WHIPEE! propose ici les deux épisodes hors-série parus en Italie sous forme de suppléments. À noter que les deux couvertures italiennes ont également été utilisées. Rappelons que les auteurs sont les frères Chiomenti.

BIBLIOGRAPHIE

3	12.1958	Le roi des Peaux-Rouges (Il re dei Pellerossa)	34 pl
4	7.1959	Le grand rodéo (La grande corsa)	34 pl



- / 3: *Lasso Jim (Lazo Jim il boy-scout del West)*. Le héros est un tout jeune garçon qui excelle dans le maniement du lasso. Accusé de vol, il démasquera le véritable coupable grâce à l'aide de ses amis Cheyennes et de l'esclave noir Zimbo. Paru aux éditions Tomasina sur 21 « strisce » du 4.11.1950 au 2.3.1951. Scénarios de Roberto Renzi et dessins d'Augusto Pedrazza (les auteurs d'*Akim*).
- / 4: *Le Petit Clown (Il Piccolo Clown)*. Aventures policières dans le milieu du cirque, par Segna Pini. Paru aux éditions Tomasina sur 15 « strisce » du 20.4.1955 au 27.7.1955.
- / 6: *Soldino (Soldino Giramondo)*. Voir APACHES.



- / 6: *Lina*. Récit policier: une petite fille réussit à attendrir un gangster.
- / 7 à 10.12 à 15: *Jeff Texas (Pecos Bill)*. Voir PERCEVAL.
- / 14: *Le Cid (El Cid Campeador)*. La légendaire lutte du Cid qui chassa les Sarrasins du royaume de Grenade. Paru dans l'hebdomadaire IL GIORNALINO du n°29 (1961) au n°3 (21.1.1962). Scénarios de Raoul Traverso et dessins signés Saga.
- / 15: *Le défi (La sfida)*. Aventures sur une île de Polynésie. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 35 (22.12.1961). Dessins de Giuseppe Montanari.
- / 16 à 22: *Les récits du Capitaine Walter (Capitan Walter)*. Cette longue série d'aventures a pour héros un pilote d'avion devenu journaliste. Elle a fait l'objet d'une publication hebdomadaire qui s'est étalée sur 227 numéros en Italie, de décembre 1952 à avril 1957, largement traduite dans SUPER BOY (voir l'encyclopédie Impéria). Les dessins étaient réalisés par la famille Fantoni: le père Guido et les enfants Mario et Liliana.

BIBLIOGRAPHIE

- CAPITAN WALTER 81 (11.7.1954) à 89 (5.9.1954): Frontiere in fiamme, 144 pl. (WHIPEE! 16.17: Frontières en flammes/Les conjurés de Monterey)
- CAPITAN WALTER 90 (12.9.1954) à 92 (26.9.1954): Il club dei falchi, 52 pl. (WHIPEE! 20: Le club des faucons)
- CAPITAN WALTER 93 (3.10.1954) à 103 (12.12.1954): Nella stratosfera, 176 pl. (WHIPEE! 18.19: Une île dans l'espace)
- CAPITAN WALTER 105 (26.12.1954) à 110 (30.1.1955): Rinascita del deserto, 99 pl. (WHIPEE! 21: le désert renaît)
- CAPITAN WALTER 111 (6.2.1955) à 119 (3.4.1955): Capitan Walter in Africa, 144 pl. (WHIPEE! 22: sans titre)

Note: les épisodes 120 à 160 (650 pl.) ont été achetés par Aventures et Voyages (contrat du 23.10.1963) mais non publiés.

- / 16: *Diabolique intrigue (Diabolico intrigo)*. Histoire d'espionnage. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 54 (4.5.1962). Dessins de Giuseppe Montanari.
- / 16: *La déesse de la vengeance (La dea della vendetta)*. Aventures aux Indes: les Thugs enlèvent la fille du gouverneur britannique pour la sacrifier à la déesse Kali. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions fasani dans RADAR 50 (6.4.1962). Dessins d'Angelo Platania.
- / 17: *L'enfer vert (Inferno verde)*. Aventures en Nouvelle-Guinée. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 22 (22.9.1961). Dessins de Pietro Raschitelli.
- / 17: *Fabiola (La regina Fabiola)*. Dans la Rome antique, alors que les Chrétiens sont persécutés sous ses yeux, Fabiola va peu à peu adhérer à leurs convictions. Paru dans l'hebdomadaire catholique VERA VITA en 1963, sur 20 pl. Dessins de Raoul Buzzelli.

Note: un autre récit de VERA VITA a été traduit dans MESSIRE 7.

- / 18: *Le maître de Plain-Rock (Il maestro di Plain-Rock)*. Western. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 62 (29.6.1962). Dessins de Leone Cimpellin.
- / 18: *L'inconnue de Calcutta (Lo sconosciuto di Calcutta)*. Histoire policière. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 3 (12.5.1961). Dessins de Leone Cimpellin. Réédité dans MISTER NO 41.
- / 18: *Au fil du Yukon sauvage (Yukon selvaggio)*. Aventures dans les étendues sauvages et glacées de l'Ouest canadien. Un courrier, Pierre, se lance à la poursuite de l'Indien Aigle Blanc et de l'Allemand Franz Meyer, tous deux complices dans un assassinat. Il est accompagné par Aloysius, un vieux professeur de philosophie qui veut trouver la tombe de son fils. Un récit humaniste et chaleureux par un grand maître de la bande dessinée italienne. Paru dans l'hebdomadaire IL VITTORIOSO du n°1 (2.1.1960) au n°14 (2.4.1960) sur 32 pl. Scénarios et dessins de Franco Caprioli.
- / 19: *Les ailes d'argent (Ali d'argento)*. Un aviateur a vingt-quatre heures pour rallier le Canada et ramener un sérum qui doit sauver la vie d'un enfant. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 21 (15.9.1961). dessins de Leone Cimpellin. Réédité dans TIPI 39.
- / 20: *Les marchands d'esclaves (Kenia Police)*. Au Kénya, un guerrier masaï, enlevé par des marchands d'esclaves, parvient à s'échapper et à prévenir les autorités. Paru dans l'hebdomadaire IL VITTORIOSO n°19 (13.5.1961) sur 9 pl. Scénario de Danilo Forina et dessins d'Antonio Sciotti.
- / 20: *Sur la piste des Cheyennes (Patto di sangue)*. Western. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 89



WHIPEE! n°18



IL VITTORIOSO n°19 (13-05-1961)



WHIPEE! n°20



IL VITTORIOSO n°1 (2-01-1960)

- (4.1.1963). Dessins de Saverio Micheloni. Réédité dans APACHES 64.
- / 21: *Fort Niagara (Fort Niagara)*. Western. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 87 (21.12.1962). Dessins d'Armando Monasterolo.
- / 21: *La promotion de l'amiral (La promozione dell'ammiraglio)*. Aventures maritimes. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 93 (1.2.1963). Dessins d'Armando Monasterolo. Réédité dans PIRATES 72.
- / 23: *Le tambour de l'Empereur (Il tamburino dell'Imperatore)*. Évocation de la bataille de Waterloo. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 94 (8.2.1963). Dessins de Leandro Biffi.
- / 26.27: *Les quatre Magnifiques (I Magnifici 4)*. Voir BRIK.
- / 28.29: *Trumpet Joe (Billy il piccolo trombettiere)*. Dans ce western, apparaît Buffalo Bill! Paru aux éditions Tomasina sur 15 « strisce » du 18.6.1952 au 25.4.1952. Scénarios et dessins de Segna Pini (avec une collaboration de Vincenzo Chiomenti vers la fin).
- / 30: *Pecos Bill (Pecos Bill)*. Un récit complet de la série « Fasani » (voir APACHES).

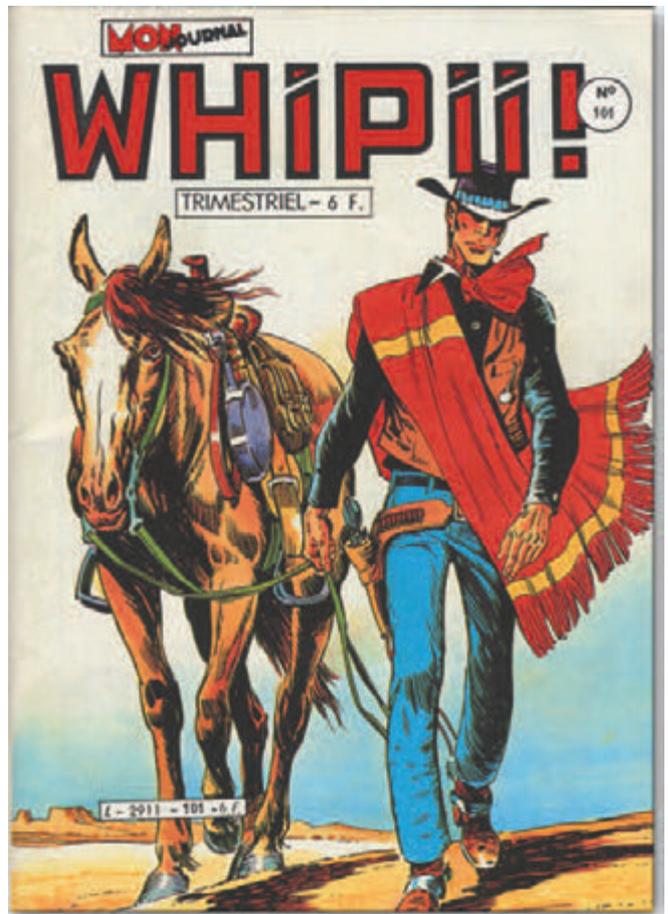
BIBLIOGRAPHIE

- Puma Kid, la terreur du Texas (Puma Kid): n°153 (23.8.1963), par Franco Donatelli.
- / 31: *Le Hussard de Napoléon*. Réédition de TOTEM 27.
- / 31: *La reine du camp d'or*. Aidé par son fiancé Bill Harris, la jeune Ann Clayfert cherche à libérer son père retenu prisonnier dans une mine du « camp d'or ». Buffalo Bill viendra à leur rescousse.
- / 32 à 37.39 à 47: *Canada Jean (Canada Jean)*. Voir KRIS.
- / 34 à 39: *Jim Coronado (James Dyan)*. Dans ce western, le héros a la tête de l'acteur James Dean! Le capitaine Coronado est chargé de mettre hors d'état de nuire la bande du « Tatoué » mais il est assassiné. Vingt ans plus tard, son fils Jim reprend l'enquête au point où son père l'a interrompue. Il fait la connaissance du gros Pop et du squelettique Tequila, deux joyeux lurons amateurs de whisky qui deviennent ses amis. Si le dessin demeure dans la moyenne habituelle, les scénarios sont parfois surprenants. On voit ainsi le « Tatoué » s'allier avec le professeur Drakstorr, un savant illuminé qui veut conquérir le monde à la tête d'une armée de gorilles! (WHIPII! 36). Dans l'aventure suivante, les Indiens capturent des filles blanches pour les sacrifier à un monstre marin lequel s'avère être un nautilus (WHIPII! 37). Paru aux éditions Dardo sur 42 « strisce » du 5.6.1960 au 26.3.1961. Scénarios de Renzo Barbieri et dessins d'Edgardo Dell'Acqua.
- / 35: *Montana Joe (Montana Joe)*. Voir LANCELOT.
- / 40 à 44: *Rolf Comanche (Dick Cheyenne)*. Détective d'une compagnie de chemins de fer, Rolf Comanche doit lutter contre une bande de saboteurs dirigée par la terrible Helen Gordon. Paru aux éditions Dardo sur deux séries de « strisce ». Scénarios de Renzo Barbieri:
- Série I: 21 « strisce » du 2.4.1961 au 20.8.1961. Dessins d'Edgardo Dell'Acqua (WHIPII! 40 à 42).
Série II: 15 « strisce » du 27.8.1961 au 3.12.1961. Dessins de Pietro Gamba (WHIPII! 43.44).
- / 44: *Le pas du coyote (Jimmy Diretto : il passo del coyote)*. Le héros de cette courte aventure est un sergent des Tuniques Rouges, Jimmy Hunter. De retour d'une mission, il découvre sa maison incendiée. Sa femme et son fils ont été kidnappés: celui qui a agi est un hors-la-loi qui veut ainsi contraindre Jimmy à l'aider à traverser la frontière. Paru aux éditions Bianconi en bande complémentaire dans I MAGNIFICI 4, série II, n°2 (8.1964). Dessins d'Edgardo dell'Acqua.
- / 46: *Texas Bill (Bill Dakota)*. Voir APACHES.
- / 50: *Joe Canyon*. Réédition de BRIK YAK 66.
- / 51 à 54: *Konan Joe (Fiore Selvaggio)*. Les héros de ce western sont le couple formé par le shérif Konan Joe et la reine des Sioux Fleur Sauvage. Paru aux éditions Imperia (rien à voir avec l'éditeur lyonnais) sur 27 « strisce » du 15.3.1964 au 13.9.1964. Scénarios de Vincenzo Baggioli et dessins d'Arnaldo Rosin.





IL GIORNALINO N°29 (19-07-1981)
 Couverture de Carlo Boscarato



WHIPII! n°101 (5-01-1985)
 Couverture de Vincenzo Chiomenti



IL GIORNALINO N°45 (15-11-1981)



WHIPII! n°102 (5-04-1985) page 72

/ 55 à 64.66 à 103: *Larry Yuma* (*Larry Yuma*). Alors que Tex était inspiré du cinéma américain (Gary Cooper) *Larry Yuma* émane directement du western-spaghetti (Clint Eastwood). Surnommé « le gringo solitaire » c'est un héros taciturne et mystérieux qui parcourt le Nouveau-Mexique, apparaissant à l'improviste en ouverture de chaque histoire, pour fuir au lointain, sur son fidèle mustang, une fois sa mission terminée. On ne connaît rien de son passé et il n'a aucune attache. Le chapeau noir rabattu sur les yeux masque son regard (un Indien le surnomme: « Homme au regard caché »!: ép. 80). Même quand il prend son bain dans une rivière, le dessinateur évite de montrer son visage! (ép. 87). Si l'éternel cigarillo vissé aux lèvres semble lui conférer un certain détachement, il est pourtant loin d'être indifférent au malheur des autres et, tel un bon samaritain, il vient constamment en aide à toutes celles et tous ceux qui sont victimes d'une injustice. Contrairement aux personnages interprétés par Clint Eastwood, souvent impitoyables, Larry Yuma est un humaniste et il évite de tuer. Héros individualiste, il refuse poliment les avances féminines, trop désireux de garder sa liberté, et repart à l'aventure sur son cheval. Le dialogue avec la belle (mais peu honnête) Zelda ne manque pas de piquant: « Voyez-vous, Larry... je croyais vous aimer! » « Cela fait partie des mirages que provoque le désert ». Larry Yuma maîtrise bien l'art de se battre: il parvient même à conserver son cigare pendant les bagarres! Cela fait partie de l'humour de la série. C'est évidemment un tireur infailible, extrayant son colt tout en allumant une cigarette, exactement comme dans les meilleurs westerns italiens ou dans *Lucky Luke!* (ép. 2. Voir aussi son duel avec El Gato: ép. 4). Mais il sait aussi se servir de sa tête et se montrer très rusé, déjouant aisément les plans simplistes des bandits et retournant les situations à son avantage de manière imprévisible et jubilatoire pour le lecteur. Bref, cet excellent western est un cocktail réussi d'action, de fantaisie et de suspense.

Les scénarios sont de Claudio Nizzi, efficace dans ces récits complets très courts (dix à douze pages). Il se permet des effets de style, avec notamment cet étonnant épisode sans aucun texte: ép. 58 (un second est resté inédit, sans doute parce qu'il était trop humoristique: « La siesta è la siesta », ép. 135). Nizzi abandonnera ces scénarios condensés pour travailler ensuite dans un registre complètement différent, sur les très longues histoires de *Tex*.

Le principal dessinateur est Carlo Boscarato, dont le trait souple et élégant s'accorde parfaitement à ce personnage qui restera sa meilleure création. Il est suppléé, pour 28 épisodes, par Nadir Quinto, habituellement bon dessinateur, mais moins brillant ici que son collègue.

Larry Yuma est paru dans l'hebdomadaire IL GIORNALINO dans le n°11 du 14.3.1971 jusqu'au n°32 (12.8.1987), d'abord sous forme d'histoires à suivre (ép. 1 à 11) puis (à quelques exceptions près: ép. 20 et 49) en récits complets, avec des couleurs agréables malheureusement absentes dans l'édition française. Nous avons recensé 159 épisodes. Les éditions Aventures et Voyages ont traduit les épisodes 1 à 139 (sauf les n°s 49 et 135, restés inédits). Ils sont passés dans WHIPIII! puis EL BRAVO 75 à 91 et SWING! 230 à 251.

BIBLIOGRAPHIE (source pour les Boscarato: IL FUMETTO 35, octobre 2000):

Sauf indication contraire, le dessinateur est Boscarato.

- 55: Règlement de comptes à Santa Rosa (Ép. 1: La resa dei conti, 11/1971 à 14/1971)
 56: Le puits mystérieux (Ép. 2: La calda notte del gringo, 48/1971 à 3/1972)
 57: La terreur de la Sierra (Ép. 4: Il re della Sierra, 38/1972 à 43/1972)
 58: Pour un dollar volé (Ép. 3: Per un dollaro rubato, 23/1972 à 28/1972)
 59: Courage, gringo! (Ép. 5: Sei forte, gringo!, 17/1973 à 22/1973)
 60: Quelle nuit, mes enfants! (Ép. 6: Che nottata, ragazzi!, 44/1973 à 48/1973)
 61: Quanak l'Apache (Ép. 7: Quanak l'Apache, 18/1974 à 24/1974)
 62: Tempête sur Chubaso (Ép. 8: Vento caldo, 45/1974 à 48/1974)
 63: Le village de la peur (Ép. 9: Il villaggio del terrore, 11/1975 à 14/1975)
 64: L'attaque de la diligence (Ép. 10: Assalto alla diligenza, 26/1975 à 32/1975)
 66: Le chasseur de primes (Ép. 11: Cacciatore di taglie, 43/1975 à 45/1975)
 67: Histoire d'eau (Ép. 12: Il pozzo a vento, 49/1975)
 68: Désert brûlant (Ép. 13: Deserto rovente, 2/1976)
 69: Double guet-apens (Ép. 14: La notte degli agguati, 6/1976)
 70: La conquête de l'Ouest (Ép. 16: Una strana coppia, 15/1976)
 71: Requiem pour un shérif (Ép. 15: Requiem per uno sceriffo, 11/1976)
 72: Nevada (Ép. 18: Breve incontro, 24/1976)
 73: Hamlet à Last Point (Ép. 17: Amleto a Last Point, 19/1976)
 74: Les cavaliers de la mort (Ép. 19: I cavalieri della morte, 39/1976)
 75: Pas de pitié pour les assassins (Ép. 21: In memoria di Thomas Turner, 51/1976)
 76: Le vieux flibustier (Ép. 22: Soldati a cavallo, 4/1977)
 77: La bande du fleuve (Ép. 23: La banda del fiume, 9/1977)
 78: L'étranger (Ép. 26: L'estraneo, 21/1977)
 79: Menace sur la ville (Ép. 29: Minaccia sulla valle, 32/1977)
 80: Et il ne dit pas un seul mot (Ép. 27: E non disse una parola, 24/1977)
 81: Le trésor d'Ours-Gris (Ép. 24: Il tesoro di Orso Grigio, 13/1977)
 82: Un train pour San Luis (Ép. 25: Quel treno per San Luis, 15/1977)
 83: Bill Crazy (Ép. 28: I due traditori, 28/1977)
 84: Les Apaches attaquent! (Ép. 20: L'assedio degli Apache, 41/1976 à 47/1976)
 85: Le troisième homme. Contient trois épisodes « recollés »:





Cette couverture de Carlo Boscarato du GIORNALINO a été utilisée, avec modification du décor, pour le WHIPII n°70 d'avril 1977.



Un exemple de la manière dont Mon Journal recollait les épisodes!

- Ép. 30: Il terzo uomo, 36/1977
 Ép. 32: Agguato al « Salto del tuono », 45/1977
 Ép. 31: Il veliero tatuato, 41/1977
 86: Drame dans la Haute Sierra (Ép. 33: Drama nell'Alta Sierra, 49/1977)
 87: Les quatre mexicains (Ép. 34: I quattro messicani, 1/1978)
 88: Le désert des squelettes (Ép. 35: Nel deserto degli scheletri, 5/1978)
 89: La vengeance d'Aigle. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 36: La vendetta d'Aquila, 7/1978
 Ép. 37: Il fantasma di pepe Laredo, 11/1978
 90: L'ombre sortie du passé. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 38: Un'ombra del passato, 13/1978
 Ép. 39: Rapina al vagone postale, 17/1978
 91: La montagne d'argent. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 40: Nel canyon della quercia, 20/1978
 Ép. 41: Territorio Apache, 24/1978
 92: Pour une molette d'épéon. Contient trois épisodes « recollés »:
 Ép. 42: L'uomo dallo sperone, 25/1978
 Ép. 43: L'impossibile fuga, 26/1978
 Ép. 44: Il giorno delle sorprese, 27/1978
 93: Parfum de printemps. Contient trois épisodes « recollés »:
 Ép. 45: I due cacciatori, 28/1978
 Ép. 46: Profumo di primavera, 29/1978
 Ép. 47: Tempesta di sabbia, 30/1978
 94: Hommes et loups. Contient trois épisodes « recollés »:
 Ép. 48: Partita a tre, 31/1978
 Ép. 50: Un piano diabolico, 35/1978
 Ép. 51: Uomini e lupi, 36/1978
 95: Un nid de vipères. Contient trois épisodes « recollés »:
 Ép. 52: L'inafferrabile Morgan, 37/1978
 Ép. 53: Il misterioso Warren, 44/1978
 Ép. 54: Colpo su colpo, 49/1978
 96: Chasseur de chimères. Contient trois épisodes « recollés »:
 Ép. 55: Fermate quell'uomo, 2/1979
 Ép. 56: L'evaso di Las Piedras, 6/1979
 Ép. 57: Il cacciatore di chimere, 18/1979
 97: Témoin en charge. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 59: I pianeti della fortuna, 27/1979 (Quinto)
 Ép. 60: Testimone d'accusa, 31/1979 (Quinto)
 98: L'assassin à la dent d'or. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 66: L'uomo dal dente d'oro, 9/1980
 Ép. 67: Una piccola luna d'oro, 13/1980
 99: Un complice au-dessus de tout soupçon. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 69: La vita è dura, ragazzo, 22/1980
 Ép. 70: Il complice, 26/1980
 100: Loups dans la nuit. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 73: Lupi nella notte, 40/1980
 Ép. 76: Astuzia per astuzia, 4/1981
 101: Sheppard l'inaffable. Contient deux épisodes « recollés »:
 Ép. 84: L'inaffabile Sheppard, 29/1981
 Ép. 85: Il piccolo fuggitivo, 33/1981
 102: Justice est faite. Contient trois épisodes « recollés »:
 Ép. 90: Finnegan non perdona, 45/1981
 Ép. 92: Giustizia è fatta, 1/1982 (Quinto)
 Ép. 91: Il ranch della valle solitaria, 49/1981 (Quinto)
 103: Le gang des dynamiteros. Contient trois épisodes « recollés »:
 Ép. 93: All'ombra del capestro, 4/1982 (Quinto)
 Ép. 94: Una taglia su Larry, 6/1982 (Quinto)
 Ép. 96: Bersaglio sbagliato, 11/1982 (Quinto)

Pour le reste de la chronologie, voir EL BRAVO et SWING!.

Note 1: avant d'être le héros d'histoires autonomes, *Larry Yuma* était apparu dans deux récits complets du GIORNALINO:

Adios, gringo!: n°14/1970

Bentornato, gringo!: n°36/1970

Note 2: pour ouvrir le premier épisode, la couverture du GIORNALINO avait été réalisée par Rino Albertarelli.

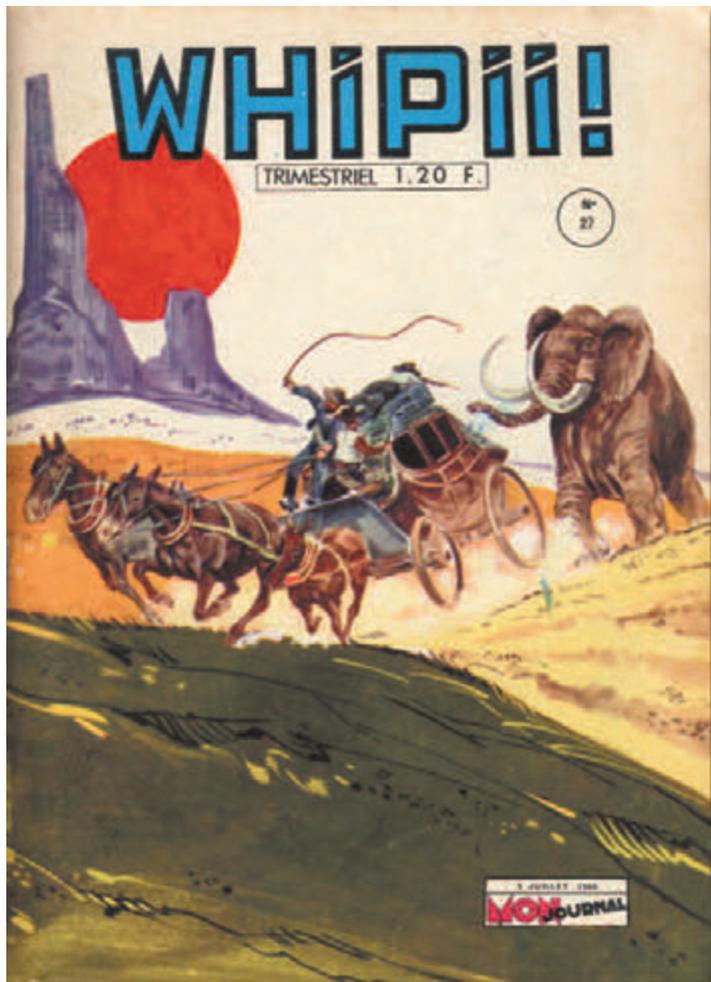
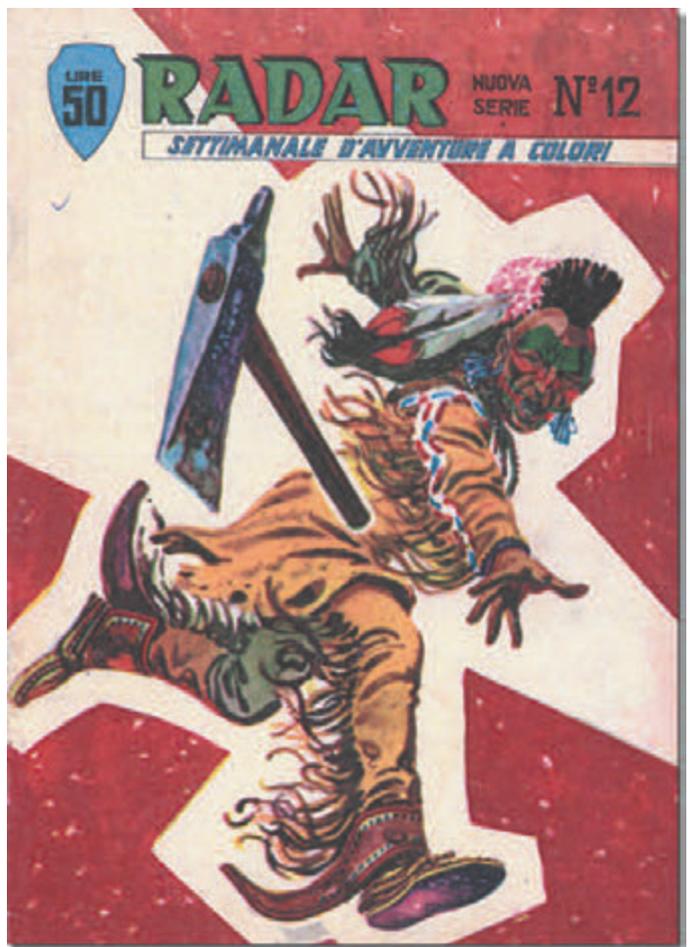
Note 3: *Larry Yuma* a été repris par le dessinateur Paolo Ongaro entre 1989 et 1992.

Note 4: *Larry Yuma* apparaît dans un jeu des 7 erreurs dans TARZAN 26 (1.6.1974)

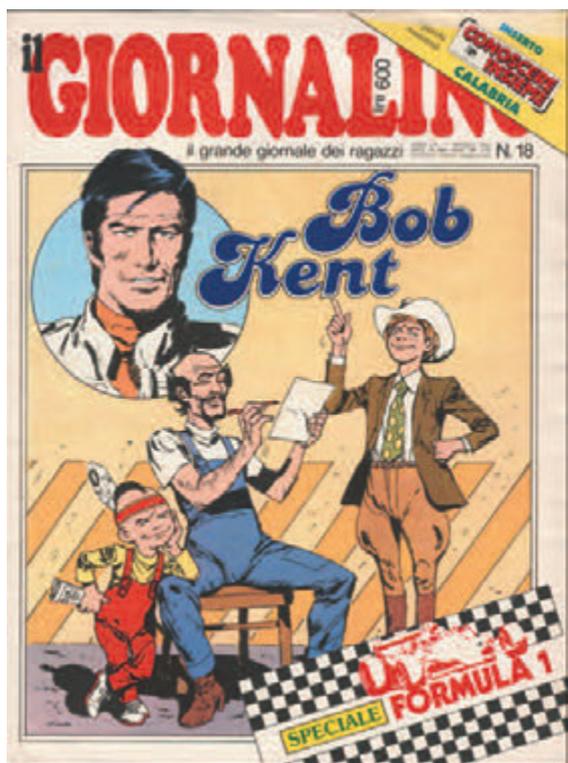


/ 65: *La Tunique Rouge*. Réédition de BRIK 5.

/ 106 à 109: *Bob Kent (Bob Kent)*. Le héros est un pilote automobile de formule 1. Mais l'auteur choisit de digresser autour des personnages secondaires qui l'entourent: le sympathique meccano Moses, le copain Frankie, le jeune milliardaire Rik, la famille de la blonde Jolly. La série reste interrompue avec l'arrêt de WHIPII!. Paru dans l'hebdomadaire



IL GIORNALINO sur 25 épisodes (322 pl.) du n°25/1978 au n°28/1985. L'auteur des scénarios et des dessins, Giuliano Giovetti, est un ancien footballeur professionnel qui connaît donc parfaitement le milieu du sport.



Bill Alamo le ranger du Texas

Le matériel italien (humoristique)

- / 2: *Pastille* (Tim Pastiglia). Voir TOTEM. Cette histoire a été rééditée dans KRIS 82.
- / 5: *Bill Alamo le ranger du Texas* (*Bill Alamo il ranger del Texas*). Un récit très stylisé, parodie de western, réalisé par Guido Rosignoli. Paru aux éditions Torelli dans le bimensuel ALBO DELLO SCERIFFO en 1958. Réédité dans TIPI 9.
- / 11: *Hu-la-la* (*Fiordipesco e Luponero*). Voir TOTEM. Cette histoire a été rééditée dans IVANHOÉ 100.
- / 24: *Proton* (*Protone*). Voir SAFARI.
- / 44: *Kiriki*. Réédition de TOTEM 2.

Le matériel américain

Les numéros 2 et 11 de WHIPEE! ont traduit du matériel Fawcett (adaptations de films en BD) qui complète celui déjà passé dans DAKOTA:

- / 2: *Drôle de bandit!* (*Singing Guns*). Adaptation d'un film avec Vaughn Monroe. Paru dans FAWCETT MOVIE COMIC, sans numéro et sans date (n°6, 1950). Réédité dans TIPI 8.
- / 11: *Ivanhoé* (*Ivanhoe*). Adaptation du célèbre film avec Robert Taylor et Elizabeth Taylor. Paru dans FAWCETT MOVIE COMIC 20 (12.1952).
- / 86 à 107: *Rick O'Shay* (*Rick O'Shay*). Créée par Stan Lynde, cette série en BH et BQ a été publiée du 27.4.1958 au 7.2.1981, commençant en comédie satirique pour se transformer peu à peu en une chronique



Ivanhoé



WHIPEE!



Rick O'Shay par Stan Lynde

réaliste du quotidien de Conniption, petite ville de l'Ouest dont Rick O'Shay est le tout jeune marshal. Il va épouser Gaye, qui travaille au journal local « Cloudburst Weekly » et ils auront deux petits garçons. Toute une série de personnages secondaires sont croqués avec talent mais le principal (qui vole souvent la vedette au héros à tel point que le titre américain finira par devenir *Rick O'Shay and Hipshot*) est Hipshot Percussion. Ce pistolero aux traits en lame de couteau, la lèvre barrée d'une fine moustache, gros fumeur de cigares, manie aussi bien les colts que l'ironie mordante. Et pourtant, derrière cette façade redoutable se cache un grand sentimental dont les réactions sont souvent inattendues. La dernière histoire (WHIPIII! 105 à 107) est entièrement centrée sur lui: il retrouve Paris Green, la seule femme qu'il ait jamais aimée et frôle le mariage!

Les dessins sont repris par Alfredo Alcalá (1977) puis Mel Keefer (1978 à 1981) tandis que les scénarios de cette période sont signés Marian J. Dern.

Note: dans les premières histoires, Hipshot Percussion est dénommé « Paco Bing Bang » par le traducteur français, toujours aussi spirituel.

BIBLIOGRAPHIE FRANÇAISE (*Rick O'Shay* a été traduit chez d'autres éditeurs: S.A.G.E., RÉTRO BD etc.: voir le dossier publié dans HOP! 89). Les éditions Aventures et Voyages ont acheté, par contrat, les BQ du 5.1.1976 au 7.2.1981 (avec apparemment quelques manques dans la période 1978-79):

- 86 : Une fille renversante (Lynde)
- 87 : Le vampire et les petits chats (Lynde)
- 88 : Le prix du sang (Lynde)
- 89 : Le cheval endiablé (Lynde)
- 90 : Aux urnes, citoyens! (Lynde)
- 91 : La vengeance de Ringo (seconde partie par Alcalá)
- 92 : Le fils indigne (Lynde)
- 93 : Comme à Bethléhem (Lynde)
- 94 : La comtesse du Far West (Lynde)
- 95 : Danger, explosion! (Lynde)
- 96 : Les traces dans la montagne (Alcalá)
- 97 : Un certain Martin Jones (Alcalá)
- 98 : La grande razzia (Keefer à partir de ce numéro)
- 99 : Un homme si sympa!
- 100 : Lunes de miel à Conniption (BQ du 13.8.1979 au 20.10.1979: il manque les 6 derniers strips, du 22.10.1979 au 27.10.1979)
- 101 : « Buffalo Bill » Tching Tchong Wouei (BQ du 29.10.1979 au 9.1.1980: il manque les 3 derniers strips, du 10.1.1980 au 12.1.1980)
- 102 : Freddie la terreur (BQ du 14.1.1980 au 23.2.1980)
- 103 : Nye le dur (BQ du 25.2.1980 au 12.4.1980)
- 104 : Une ville trop tranquille (BQ du 14.4.1980 au 21.6.1980)
- 105 : Paris truqués (BQ du 23.6.1980 au 26.9.1980)
- 106 : Quand Belle s'en mêle (suite: BQ du 27.9.1980 au 13.12.1980)
- 107 : Vive la liberté (suite et fin: BQ du 15.12.1980 au 7.2.1981)

Le matériel Aventures et Voyages (réaliste)

/ 5 à 7: *Kocis*. Les éditions Aventures et Voyages poursuivent en épisodes inédits le personnage italien imaginé à l'origine par les frères Chiomenti et traduit dans le titre TOTEM. Mais le graphisme est d'une grande maladresse. Fort heureusement, la relève sera effectuée par l'équipe Lécureux/Garcia (voir IVANHOÉ).

BIBLIOGRAPHIE

Les fiches de l'éditeur attribuent cette série à G. Jacquemont (peut-être l'épouse du dessinateur Claude-Henri Juillard, qui était scénariste) et Lamblin.

5	12.1959	Kocis	80 pl
6	4.1960	Kocis	60 pl
7	6.1960	Kocis	30 pl

/ 7 à 10: *Captain James* (épisodes inédits). Voir TOTEM.

/ 10.12.13: *Dig le Trappeur (Dig Drake)* par Saverio Micheloni. Cette série western où le héros est un trappeur accompagné d'un jeune indien fait inmanquablement penser à *Rocky le Trappeur*, une bande du même auteur parue dans DAKOTA et MARCO POLO.

BIBLIOGRAPHIE (série complète en 6 épisodes sur 222 planches, « recollés » deux par deux):

10	6.1961	Dig le trappeur	40 pl + 40 pl
12	11.1961	Dig le trappeur	39 pl + 36 pl
13	3.1962	Dig le trappeur	31 pl + 36 pl

/ 11.22: *Marco Polo*. Ce sont les auteurs habituels, Jean Ollivier pour le scénario et Vincenzo Chiomenti pour le dessin, qui réalisent ces deux récits complémentaires à ceux qui paraissent chaque mois dans MARCO POLO. En fait, la première de ces aventures introduit le personnage: à Venise, en 1271, le jeune Marco Polo (il a dix-sept ans) prend la mer et part sur les traces de son père. Son long voyage aventureux le conduit jusqu'au Khan Khoubilaï auprès duquel il va demeurer et devenir



son conseiller.

BIBLIOGRAPHIE

- 11 8.1961 Les merveilleuses aventures de Marco Polo 140 pl
- 22 3.1965 Le tigre de neige 30 pl



/ 22.23:



Richard le Bien-Aimé (épisodes inédits). Voir ROCAMBOLE.

/ 60: Shaco Bentes. Norma, le futur dessinateur du Capitaine Apache, dans PIF l'année suivante, réalise ici un western-spaghetti au trait soigné mais appuyé et quelque peu déroutant. Une curiosité à découvrir.

BIBLIOGRAPHIE

- 60 5.10.1974 Requiem pour un maudit 48 pl

/ 108.109: Mousqueton. Réédition de deux épisodes parus respectivement dans TOTEM 23 et 25.

Le matériel Aventures et Voyages (humoristique)

/ 49: Les joyeux bagnards (planche-gag de Fernando Puig Rosado)

/ 50: Oniric (planche-gag de Jacques Lelièvre).

/ 50.53.56: diverses planches-gags de Guy Lehideux:

- 50: Romulus (pl. n°6)
- 53: Archibald
- 56: Romulus

/ 54: Billy Bonbon. Trois pages publicitaires dessinées par Cézard pour annoncer la parution du premier album: Billy Bonbon à Fitful-City (voir APACHES 53).

/ 62.81.85.108: Yankee (épisodes inédits). Voir SAFARI.





Les acrobates du ciel



Panique à Rimrock



Bossy & Cie

WHIPEE!



Kid Cheyenne



La Chambre Forte

Le matériel anglais (réaliste)

- / 5: *Sabre et Tomahawk* (*Sabre and Tomahawk*). Western écrit par Joan Whitford et dessiné par Reg Bunn. Paru dans THRILLER PICTURE LIBRARY 95 (4.8.1955).
- / 6.8: *Roy Rogers* (*Roy Rogers*). Version britannique du célèbre cow-boy hollywoodien, parue dans l'hebdomadaire WONDER sur 70 pl. à partir du n°1498 (24.6.1944). Dessins de C.E. Montford (que l'on retrouve dans les BUCK JOHN et les KIT CARSON).
- / 15: *Les acrobates du ciel* (*The Roaring Forties*). Les aventures d'une famille d'acrobates aériens: d'abord engagés par l'ambassadeur d'Oblonga pour participer à la fête nationale, ils aident la rébellion à délivrer un de leurs hommes. Dans une seconde partie, ils héritent d'un château dans une île écossaise, à condition de prouver leur habileté au jeu des Highlanders. Paru dans l'hebdomadaire BUSTER du 28.5.1960 au 22.10.1960 sur 22 pl. Dessins de Ferdinando Tacconi.
- / 16: *Panique à Rimrock* (*Gunsmoke at Rimrock*). Un western typiquement britannique, dans l'esprit des *Kit Carson* ou des *Billy le Kid* de l'époque. Paru dans l'hebdomadaire FILM FUN du 9.12.1961 au 19.5.1962 sur 46 pl. Dessins de Jesús Blasco.
- / 17: *La chambre forte* (*The Strong Room*). Récit historique dans l'Angleterre de 1553, dessiné par Patrick Nicolle, toujours aussi à l'aise quand il s'agit d'illustrer le moyen âge ou la chevalerie. Paru dans THRILLER PICTURE LIBRARY 163 (5.3.1957).
- / 23: *Le shérif de Cochise: Hold-up* (*Sheriff of Cochise: The Hold-up*). Récit policier dessiné par Armando Bonato: des gangsters qui ont cambriolé une banque sont pourchassés par la police. Paru aux éditions Pearson dans la collection T.V. PICTURE STORIES.
- / 24: *Embuche à la Butte Rouge* (*Ambush at Red Butte Pass*). Western dessiné par Bob Webster, faisant partie de la série *Mustang Gray*, un héros à la *Kit Carson*, édité dans la collection WESTERN PICTURE LIBRARY 3. Déjà paru, mais avec une autre traduction, aux éditions Impéria dans CASSIDY 161 à 163 sous le titre *Embuscade* (voir dans l'encyclopédie Impéria la bibliographie de cette collection).
- / 25: *Mustang Gray, le Texas Ranger* (*Comanche War Drums*). Un autre épisode de la série *Mustang Gray*, toujours dessiné par Bob Webster, paru dans WESTERN PICTURE LIBRARY 1. Déjà paru aux éditions Impéria dans CASSIDY 166 à 168 sous le titre *La révolte comanche*.
- / 31 à 33: *Kid Cheyenne* (*Hawk Hunter and the Iron Horse*). Élevé par un chef Cheyenne, Kid décide de revenir parmi les Blancs. Il est engagé par le général Dodge pour protéger la construction d'un chemin de fer. Ce western est dessiné de manière très dynamique par Gino D'Antonio (ép. 1 à 4) avant d'être repris par Bill Lacey (ép. 5.6) puis Mike Western (ép. 7). Paru dans l'hebdomadaire VALIANT du 6.10.1962 au 27.4.1963 sur 60 pl.
- Note 1 : il existe également un récit complet en 7 planches paru dans VALIANT ANNUAL 1964, mais non traduit par Aventures et Voyages.
Note 2 : Gino d'Antonio nous a confirmé avoir travaillé avec Renzo Calegari.
- / 38: *Les coupables* (*The Guilty Ones*). Le shérif Dan Leary enquête sur un assassinat commis dans la petite ville de Little Butte mais il se heurte à une conspiration du silence. Paru dans WESTERN PICTURE LIBRARY sur 64 pl.
- / 69: *Long Couteau de Scotland Yard* (*Yellowknife of the Yard*). Voir PISTES SAUVAGES.
- / 69: *Sexton Blake* (*Sexton Blake*). Voir JANUS STARK.
- / 108.109: *Bossy & Cie* (*The Rock That Rocked Tollgate*). Histoire policière juvénile se déroulant dans un collège, avec une chasse aux fantômes. Le récit reste interrompu par l'arrêt de WHIPII!. Paru dans l'hebdomadaire LION du 1.2.1964 au 11.7.1964 sur 60,5 pl. Dessins de Selby Donnison.

Note: ce matériel avait été acheté par les éditions Aventures et Voyages vingt ans auparavant (contrat du 13.3.1967).





Le Club des Aventuriers (El Club de los Aventureros)



Far-West (Armas de Fuego)

Le matériel anglais (humoristique)

/ 49 à 53: *Larry Tournel (The Man from B.U.N.G.L.E.)*. Voir OOOOH!

/ 62.71: *Petsy la Peste (Bad Penny)*. Voir AKIM.

Le matériel argentin

/ 9.12.14.15: *Bill et Boss*. Voir APACHES.

/ 63 à 66: *Le Club des Aventuriers (El Club de los Aventureros)*. Une série de qualité: différents aventuriers narrent, à tour de rôle, une histoire à laquelle ils ont participé. Ainsi, le chasseur Tom Lynd raconte comment, trente ans auparavant, au Siam, il est venu à bout du cruel bandit Tigre Sund (ép. 1). Le troisième épisode se déroule dans une ambiance mystérieuse, au cœur de la jungle amazonienne: les quatre aventuriers partent en quête d'un blanc qui a disparu et qu'ils retrouvent à la tête d'une cité peuplée de femmes guerrières. Paru dans l'hebdomadaire PATORUZITO du n°634 (20.2.1958) au n°774 (25.10.1960) sur 5 épisodes. Scénarios de Leonardo Wadel et dessins d'Alberto Breccia.

BIBLIOGRAPHIE

- 63: Le cerf-volant siamois
- 64: Le poète qui sauva un roi
- 65: Opération Amazonie
- 66: Le fils de la Nubiennne

*Le Club des Aventuriers
(El Club de los Aventureros)*



/ 102 à 107: *Far-West (Armas de Fuego)*. L'action se passe aux États-Unis, dans la petite ville d'Amarillo et le personnage central est le shérif Nolan. Il ne s'agit pourtant pas d'un western mais d'une série policière. Dans le deuxième épisode, la star Evelyne Claw est kidnappée par Buck Brandsen. Une idylle impossible naît entre eux. Le scénario égratigne féroce le milieu du cinéma. Dans l'épisode n°3, des bandits veulent s'emparer de la recette du rodéo et tout finira tragiquement. Enfin, l'épisode n°4 décrit l'attaque d'un train par une bande qui tente de le faire exploser. Toutes ces situations, hors norme, ne sont qu'un prétexte pour le scénariste, qui dépeint avec subtilité les différentes facettes de la nature humaine. Paru dans l'hebdomadaire PATORUZITO de janvier 1961 à juillet 1962. Scénarios de D. Duncan et dessins d'Alberto Breccia.

BIBLIOGRAPHIE (série complète en 4 épisodes sur 153 planches):

- Ép. 1: La garganta del Diablo, 45 pl. (inédit)
- Ép. 2: Secuestro sensacional, 48 pl. (WHIPII! 102 et 103)
- Ép. 3: El circo tragico, 33 pl. (WHIPII! 104 et 105)
- Ép. 4: Trampa sobre rieles, 27 pl. (WHIPII! 106 et 107)

Note: les droits ont été cédés par l'agence milanaise Eurostudio via l'agence Graph-Lit. Le contrat entre Graph-Lit et Aventures et Voyages a été signé le 13 juin 1970 alors que la publication dans WHIPII! n'a eu lieu qu'en avril 1985, sans doute exhumée par le nouveau repeneur, Christian Chalmin.

/ 104.105: *Là-bas dans l'Ouest*. Sous ce titre trompeur, les éditions Aventures et Voyages ont traduit la série « Loco » Sexton, dessinée par Arturo Del Castillo, dans LA ROUTE DE L'OUEST 127 à 151. Même s'ils sont affublés du même titre générique, les récits proposés par WHIPII! n'ont rien à voir avec « Loco » Sexton:

- le n°104, sous le titre *La vengeance du Navajo*, contient deux récits « recollés ». Le premier est un western sans héros récurrent. Le second, qui commence à la planche 14, fait effectivement partie de la série *Là-bas dans l'Ouest*, dans laquelle le personnage central est un vieil alcoolique. Pour compliquer encore la situation, la couverture correspondante de WHIPII! représente *El Cobra*, un autre héros de Del Castillo ;
- le n°105, intitulé *La verte vallée*, est aussi un récit complet western sans héros fixe.

Note: la série *Là-bas dans l'Ouest* provient de la revue italienne SKORPIO, où elle est parue entre le n°40/1984 et le n°22/1985 sous le titre *Laggiù nell'Ovest*. Les droits sont copyrightés « Strip Art Features ».

Le matériel espagnol (réaliste)



Le Roi de la savane (d'Antonio Guerrero et Segrelles Del Pilar) et deux exemples de créatures étranges qu'il combat...



Scotty (Kid Tejano) de Federico Amorós Martín et Ibáñez Sanchis.

Ici encore, une vignette a été supprimée (peut-être jugée trop violente) dans WHIPPI ! 46



Montana (Montana), d'Enrique Jarnés Bergua et Manuel López Blanco.

La planche originale et son découpage, laborieux, dans WHIPPEE ! 19

- / 16: *Le tour du monde en 80 jours (La vuelta al mundo en 80 días)*. Adaptation du roman de Jules Verne. Paru aux éditions Valenciana dans la collection SELECCIÓN DE AVENTURAS ILUSTRADAS n°3 (1960). Scénario d'Alfonso Arizmendi et dessins de José Grau.
- / 19.20.32: *Montana (Montana)*. Sorte de troubadour de l'Ouest, évoluant au Nouveau-Mexique, Montana chante et joue de la guitare, sauf pour se bagarrer, avec les poings ou les colts selon les situations. Il aime également faire le joli cœur auprès des nombreuses femmes qui jalonnent ses aventures. Tout comme *Cisco Kid*, il est accompagné d'un petit Mexicain, dénommé Lombriz, plutôt nerveux et brutal. Un western aux dialogues ironiques et à l'action violente. Paru aux éditions Rollán sur 25 numéros en 1961. Scénarios d'Enrique Jarnés Bergua et dessins de Manuel López Blanco.
- Note 1: la version française est très censurée, des coupures ayant été pratiquées dans les scènes jugées trop violentes.
 Note 2: Montana a été partiellement réédité en 1977 par les éditions Jeunesse et Vacances, dans DON Z et WEST, avec une nouvelle mise en pages, plus aérée, et une nouvelle traduction. Cette version est beaucoup plus complète, restituant plusieurs scènes d'action qui avaient été coupées par Aventures et Voyages:
 WHIPEE! 19 = DON Z 37 à 39 + WEST 1 et 2 (ép. 1 à 10).
 WHIPEE! 20 = WEST 4 à 7 et 9 à 14 (ép. 11 à 20).
 WHIPEE! 32: non repris par Jeunesse et Vacances (ép. 21 à 25).
- / 21.23 à 30: *Le roi de la savane (Rayo della selva)*. Au cœur de l'Afrique Noire, Charles Weber (Webster en vo) a édifié une vaste ferme où il vit paisiblement avec sa femme Lucia et son fils Carlitos. Tout bascule lorsque les pillards Tangas, à la solde du traître Langer, envahissent sa propriété. Tandis que Lucia meurt, atteinte d'une flèche, le fidèle et athlétique serviteur indigène Samson parvient à fuir avec Carlitos. Dix années s'écoulent, Carlitos est élevé par Samson et le sergent Jones, devenus ses oncles adoptifs. Il apprend que son père est toujours en vie, détenu prisonnier par Langer qui veut lui arracher le secret d'Ofir, mystérieuse cité aux palais d'or, dépositaire du fabuleux trésor du roi Salomon. La ville, entourée de remparts, est protégée par les archers du roi Judko... D'autres aventures attendent le jeune Carlitos: il combattra la bête rouge, un fauve aux crocs monstrueux qui va tuer son père (WHIPEE! 24). Dans *Les monstres des marais* (n°25), il démasque des esclavagistes travestis par une sorte de carapace à la « bibendum » qui terrorisent la tribu des Taalas. Le Cobra (n°26) est un négrier cagoulé qui va entraîner nos héros au royaume du riche sultan Hamick. Après avoir combattu les prêtres du dieu-serpent (n°27, première partie), Carlitos et Samson délivrent une jeune fille gardée prisonnière par Serko, le prince des esprits (n°27, seconde partie). Signalons également l'histoire *Batailles à Aurecanda* (n°29) dans laquelle Carlitos défend le royaume d'Aurecanda contre les envahisseurs d'Argeocanda. Le récit se mue en un péplum, malheureusement pas très bien dessiné. Enfin, *Le ravin de la mort* (n°30) met en scène un monstre aquatique, sorte de serpent de mer, vénéré par une tribu qui organise des sacrifices humains en son honneur. Paru aux éditions Maga sur 83 numéros (de 10 pl. chacun) (+ un almanach) en 1960. Dessins d'Antonio Guerrero puis Eustaquio Segrelles Del Pilar.
- / 33: *Les « coyotes » (Coyotes con revolver)*. Les « coyotes » sont une bande de voleurs qui cherchent à s'emparer des bêtes du ranch de Powell. Mais Alan, le contremaître nouvellement engagé, veille... Récit complet western paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS. Dessins de Luis Català Moya.
- / 43: *La quatrième pyramide*. Récit d'aventures égyptologiques: un professeur et sa fille découvrent une pyramide renfermant un trésor qui attire des convoitises. Paru aux éditions Maga dans la collection AFRICA (1964). Dessins de Luis Català Moya.
- / 45 à 50: *Scotty (Kid Tejano)*. Scotty Mac Intyre est surnommé (du moins dans la traduction française, toujours bêtifiante) Scotty « Bang-Bang » en raison de son adresse au tir. En compagnie du petit Chinois Tit-Pott et de la blonde Sandra, il parcourt l'ouest et traque un à un les assassins de sa fiancée. Un western qui privilégie l'action et finit par lasser par ses fusillades incessantes. Paru aux éditions Valenciana sur 55 numéros (de 10 pl. chacun) en 1961. Scénarios de Federico Amorós Martín et dessins de Vicente Ibáñez Sanchis.
- / 52: *Le chasseur de la prairie (El cazador de la pradera)*. Adaptation du roman de Karl May: *Winnetou*. Attiré par l'Ouest américain, Shatterhand quitte son Allemagne natale. Il devient topographe dans une compagnie de chemins de fer, mais les Apaches s'opposent à la traversée de leurs terres. De cette confrontation, naîtra l'amitié entre Shatterhand et Winnetou. Paru dans la collection OBRAS CELEBRES (matériel Selecciones Ilustradas). Semble dessiné par Ramon De la Fuente.
- / 53: *La loi du soleil (El Meicano)*. Un petit western au ton adulte. Paru dans la collection WESTERN WHEELS sur 24 pl.
- / 54: *Sang indien*. Réédition de KRISS 74.
- / 54 à 58: *Les terribles*. Deux têtes brûlées, Tim Wharton et Fred Anderson, se fâchent avec leur employeur et le quittent. Nachito, un Mexicain au caractère peu commode lui aussi, se joint à eux. Joker Joe, un joueur professionnel complète la bande. Les quatre durs à cuire partent ensemble et vont connaître quelques aventures mouvementées. Un western dynamique qui porte la signature du dessinateur espagnol Fulgenci Cabrerizo.



Tom Tomahawk (Tomahawk Tom)



Tom Tomahawk (Tomahawk Tom)
Une vignette a malencontreusement disparu... censure?



- 54: Une corde pour quatre (2 ép. « recollés »)
- 55: À un cheveu de la potence (2 ép. « recollés »)
- 56: La route de Santa Fe (2 ép. « recollés »)
- 57: Le contrat
- 58: sans titre

/ 55 à 59: *Le Ranchero (El Ranchero)*. Au Mexique, dans les années 1860, sous le joug de l'empereur Maximilien, le Ranchero lutte pour l'indépendance de son pays et combat les forces



françaises d'occupation. Paru aux éditions Maga sur 32 numéros (de 10 pl. chacun) en 1961. Scénarios de Federico Amorós Martín et dessins de Serchio (Alfonso Sanchis Castelló).

- / 59: *Bob l'Éclair (Riffle)*. Ce récit fait partie de la série *Riffle*, créée pour l'agence Selecciones Ilustradas entre 1958 et 1960 par le scénariste Fernando Manuel Sesén et le dessinateur Rafael López Espí. Ainsi surnommé parce qu'il est armé d'un fusil, le héros de ce western est accompagné, dans ses aventures, par sa petite fille Diana. C'est l'agence Intergraph qui a diffusé cette série en France, en grande partie aux éditions Édi-Europ (ROCKY 3, CORRIDA 1, SIERRA 3 etc.).
- / 61: *La vengeance*. Victime d'une machination et injustement accusé d'un assassinat, Glen Spencer s'évade du pénitencier pour démasquer le vrai coupable.
- / 62: *L'énigme du ranch Boler*. Réédition de KRISS 82.
- / 65 à 101: *Stormy Joe (El Sheriff King)*. Voir CARABINA SLIM.
- / 67: *Une évasion risquée (Rescate audaz)*. Ted Stone délivre sa femme Angélique, prisonnière des Apaches, avec l'aide de Fleur Rouge, la fille du chef, qu'il venait de sauver des griffes d'un ours. Un western court et dynamique, dessiné par Matías Alonso. Paru aux éditions Maga dans ESPÍRITU DEL OESTE n°19 (1963).

Le matériel espagnol (humoristique)

Silberpfeil

Der junge Häuptling

13.000 pages available



Silberpfeil

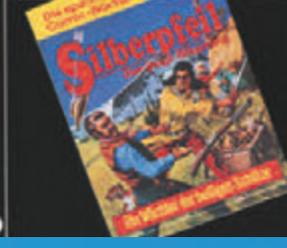
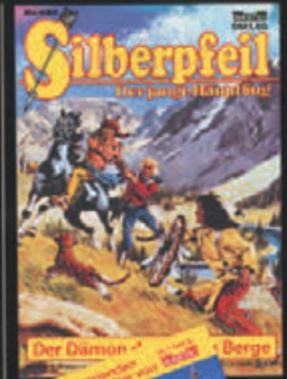
Der junge Häuptling

Ein großes Indianer-Epos voll Romantik und Abenteuer. Im Mittelpunkt steht Silberpfeil, der junge Häuptling der Kiowa, der seinen Stamm sicher durch alle Gefahren führt. Gemeinsam mit seinem weißen Blutsbruder Falk und dem wunderschönen Kiowa-Mädchen Mondkind durchstreift er die Weite der Prärie. Tinka, der kleine Puma, ist der ständige Begleiter der jungen Squaw. Silberpfeil und seine Freunde riskieren Kopf und Krone, um bedrängten Siedlern zu helfen und dem Gesetz Geltung zu verschaffen.



Silberpfeil, the young Kiowa Chief, has lead his Indian tribe into the South of Colorado. From here he and his young white blood-brother Falk, as well as the beautiful Indian maid Mondkind start their far ranging trips through the prairie. Tinka, the playful little mountain lion can not be stopped from accompanying them. Silberpfeil and his friends risk their lives for those who are in trouble and danger.

„Diese Serie ist auch als Taschenbuch erhältlich.“
This series is also available as paperback.

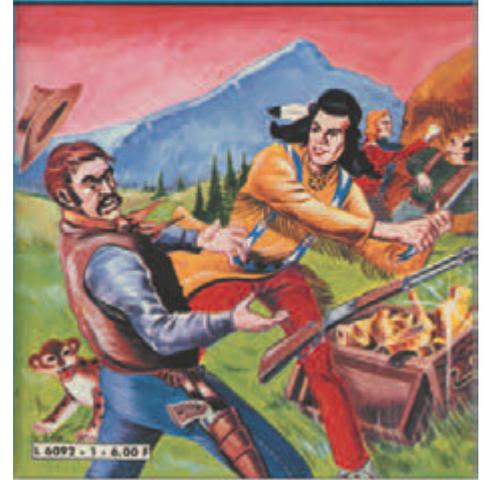


Soleil Rouge (Silberpfeil)

Flèche d'argent

MINISTRAL
N° 1/6 F

POCHE



bd anspach, 111-115 • B • 1000 bruxelles tel. 02/42.73.94



Pr 132.

PIPE-LINE EN ALASKA.

Une épopée des temps modernes, riche en aventures et tellement réaliste, qu'il nous faut attirer votre attention sur le fait qu'il s'agit ici de fiction et que ni les événements, ni les personnages ne concernent des faits de la vie réelle !
L'action se déroule au Canada et le récit conte les aventures d'une équipe de spécialistes, dont la tâche est l'installation d'un pipe-line à travers le territoire.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES.

- STOCK EXISTANT : 4 épisodes de 42 pages chacun.
- POSSIBILITE DE CONTINUATION : sur commande. Conditions à convenir.
- LIVRAISON : . pour les épisodes existents : dès réception de la commande.
. pour une suite sur commande : à déterminer.
- VENTE : par épisode complet, en commençant par le numéro 1.
- MATERIEL DE REPRODUCTION : Voyez les épreuves offset jointes.



Pipe-line en Alaska

/ 56.61.63: *Bang-Bang-Sam*. Voir APACHES.

/ 68: *Petite Plume (Plumita)*. Voir ROBBIE.

Le matériel portugais

/ 48 à 51: *Tom Tomahawk (Tomahawk Tom)*. Accompagné de son fils adoptif Jackie, Tom Tomahawk parcourt l'Ouest à la recherche d'aventures. Ce héros, créé par le scénariste Roussado Pinto et le dessinateur Vitor Péon, est apparu pour la première fois dans la revue MUNDO DE AVENTURAS 1^{re} série n°62 (19.10.1950). Les éditions Aventures et Voyages ont adapté cinq épisodes :

- 48 (5.10.1971): *Le fantôme du grand Manitou (O espírito de Manitou)*: MUNDO DE AVENTURAS 143 (8.5.1952) à 163 (25.9.1952). Afin de cacher l'existence d'un gisement de pétrole, des bandits créent un faux fantôme qui sévit sur la montagne sacrée et éloigne les curieux ;
- 49 (5.1.1972): *L'énigme du cheval noir (O enigma do cavalo negro)*: MUNDO DE AVENTURAS 203 (2.7.1953) à 225 (3.12.1953). Des bandits s'allient aux Cheyennes pour dérober le sceptre sacré ;
- 50 (5.4.1972): *L'étoile à huit branches (A estrela de oito pontas)*: JORNAL DO CUTO 26 (29.12.1971) à 47 (24.5.1972). Tom Tomahawk débarrasse la ville de Laredo d'une bande de hors-la-loi dirigée par une femme ;
- 51 (5.7.1972): *Les frères Greyson (O rancho do deserto)*: VITOR PÉON MAGAZINE 1 (12.1975). Tom Tomahawk aide des éleveurs à se défendre contre des hors-la-loi. À noter que cette aventure est parue en France avant le Portugal!
- 51 (5.7.1972): sans titre – « recollé » au précédent (*O rapto de Jenny*): MUNDO DE AVENTURAS 193 (23.4.1953) à 202 (25.6.1953). *Tom Tomahawk* délivre une jeune fille capturée par les Sioux (excellent graphisme).

Source: les renseignements bibliographiques proviennent du spécialiste portugais Jorge Magalhães (courriers électroniques des 26 et 27.11.2003).
Note: Vitor Péon, en dehors de ces traductions, a travaillé directement pour les éditions Aventures et Voyages, réalisant des épisodes de *Yataca* et des couvertures pour les diverses publications de la maison.

Le matériel allemand

/ 60 à 64.67.68.70 à 75: *Soleil Rouge (Silberpfeil)*. L'action de ce western se déroule au Colorado. Les trois principaux protagonistes en sont Soleil Rouge (Flèche d'Argent en vo), le jeune chef d'une tribu Kiowa (Comanche dans les premières traductions), son frère de sang Kit Carter (Falk) et Pouett (Tinka), un bébé puma. Le trio sillonne la région en quête d'injustices à réparer ou simplement de conflits à apaiser. Des personnages secondaires apparaissent, comme Jim Kent, l'oncle de Kit, qui possède une petite ferme, ou encore le duo comique formé par l'Asperge et Gros Bidon.

Les scénarios sont classiques mais le dessin manque de relief. La série a connu un gros succès populaire en Allemagne où elle a été déclinée par les éditions Bastei en deux versions:

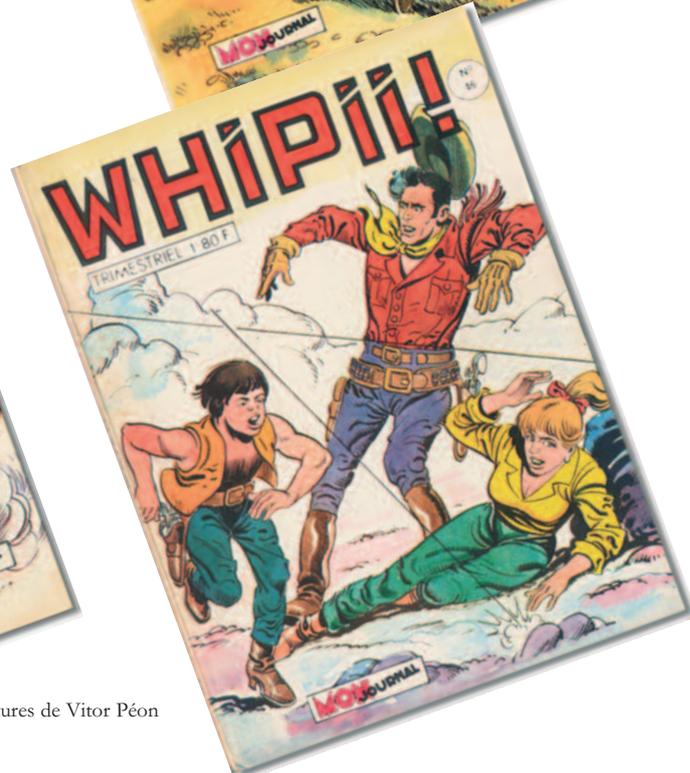
Série hebdomadaire format 18x26: 768 numéros parus de juin 1970 à novembre 1988.

Série trimestrielle format 13x18: 19 numéros parus de mars 1981 à janvier 1985.

BIBLIOGRAPHIE: chaque récit est complet en 28 planches (sur quatre bandes), remontées par l'éditeur français en 35 à 45 planches (sur trois bandes), provenant de la série hebdomadaire.

- 60: La table des sacrifices
- 61: Jeu de massacre
- 62: Les constructeurs de barrages
- 63: Le grand prix
- 64: Le convoi maudit
- 67: Le testament du chasseur
- 68: Le diabolique Chato
- 70: Le contrepoison
- 71: Tatanka, le bison sacré
- 72: Au pouvoir des Shawnees
- 73: Disparitions mystérieuses
- 74: Le taureau noir
- 75: Tekanoa

Note 1: c'est la seconde série allemande dénommée *Silberpfeil* et on ne les confondra pas. La première a été traduite dans APACHES.



Six couvertures de Vitor P eon

Note 2: certains dessins portent la signature de Frank Sels. Le n°70, mieux travaillé, est sans doute d'un autre artiste.

Note 3: la série trimestrielle a fait l'objet d'une traduction en 1981 par les éditions D.P.E. (Dynamisme Presse Éditions) sous le nom d'origine: FLÈCHE D'ARGENT (voir reproduction).

Le matériel A.L.I.

L'agence belge A.L.I. (Agence Littéraire Internationale) a fourni, par l'intermédiaire de l'agence Graph-Lit, une série aux éditions Aventures et Voyages (contrat du 12.4.1978):

/ 76 à 83: *Pipe-line en Alaska*. Récit d'aventures policières: une équipe de techniciens construit un pipe-line à travers l'Alaska mais se heurte à des saboteurs. Deux ingénieurs, Bob Freedman et Peter West, parviennent à découvrir leur repaire souterrain mais ceux-ci sont d'impitoyables assassins qui tuent de sang-froid. L'Esquimau Amawik, pour venger sa femme et son fils morts dans une avalanche causée par les bandits, sera un allié efficace et ne s'embarrassant d'aucun scrupule (ép. 1 et 2). Puis, West et Freedman s'opposent à leur direction qui veut dénaturer une vallée écologique. Le conflit entre les habitants et les techniciens dégénère en tuerie. Dans cette aventure, le traître qui sévissait depuis le début est enfin démasqué (ép. 3). Enfin, dans l'épisode 4, West et Amawik découvrent un chantier naval clandestin qui exploite des Esquimaux. Ils y retrouvent Big Jim, l'assassin de la famille d'Amawik, qu'ils croyaient mort (ép. 1). Celui-ci a décidé de changer de vie et c'est Amawik en personne qui l'aidera à fuir la police! Un final inattendu qui délivre un message d'espoir et efface en partie la pénible impression laissée tout du long par un scénario trop complaisant envers la violence. Ce récit, âpre et très réaliste, porte la signature du dessinateur espagnol Angel Salmerón.

BIBLIOGRAPHIE (série complète en 4 épisodes de 42 planches chacun):

Ép. 1: Un homme dans l'ombre (WHIPII! 76 et 77)

Ép. 2: Amawik (WHIPII! 78 et 79)

Ép. 3: La vallée enchantée (WHIPII! 80 et 81)

Ép. 4: Le port secret (WHIPII! 82 et 83)

Curiosité

Le numéro 17 de WHIPEE! contient une feuille SHIRLEY, destinée à modifier la publicité intérieure: celle-ci annonçait en effet ce titre sous le nom de SHEILA. Un tel feuillet sera inséré dans chacune des publications annonçant SHEILA.

Reliures éditeur

Les reliures WHIPEE! 1 à 11 mélangent chacune quatre puis trois titres (certaines doivent exister sous deux formes différentes):



WHIPEE! 1 = WHIPEE! 9 et 10 + PIRATES 6 + APACHES 9

WHIPEE! 2 = WHIPEE! 11 + BENGALI 6 + PIRATES 7 + APACHES 10

WHIPEE! 3 = APACHES 11 + WHIPEE! 12 + PIRATES 8 + BENGALI 8

WHIPEE! 4 = APACHES 12 + WHIPEE! 13 + PIRATES 9 + BENGALI 9

WHIPEE! 5 = APACHES 13 + WHIPEE! 14 + EN

GARDE! 1

WHIPEE! 6 = WHIPEE! 15 + PIRATES 11 + MESSIRE 2

WHIPEE! 7 = WHIPEE! 16 + PIRATES 12 + MESSIRE 3

